The real, the fake, and the fake fake: In counterfactual conditionals, crosslinguistically
Karawani, H.

Citation for published version (APA):
Karawani, H. (2014). The real, the fake, and the fake fake: In counterfactual conditionals, crosslinguistically
Utrecht: LOT

General rights
It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations
If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: http://uba.uva.nl/en/contact, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.
1 Facts and Theories of Counterfactual Ingredients
   1.1 A Cross Linguistic Exposé of Counterfactual Conditionals
      1.1.1 Dedicated Markers
      1.1.2 Temporal Morphemes
      1.1.3 Spatial Morphemes
   1.2 Theories of Counterfactual Meaning
      1.2.1 What’s in Irrealis?
      1.2.2 What’s in the Past?
         1.2.2.1 A Real Past
         1.2.2.2 An Unreal Past
         1.2.2.2.1 Strong Past as Unreal Hypothesis
         1.2.2.2.2 Weak Past as Unreal Hypothesis
         1.2.2.3 Past as ‘Not Here-and-Now’
      1.2.3 What’s in Imperfective Aspect?
         1.2.3.1 Fake Imperfective
         1.2.3.2 Modal Imperfective
         1.2.3.3 Future Imperfective
         1.2.3.4 An Illusion
      1.2.4 Mood or Modality of Modals?
         1.2.4.1 If there’s a will, there’s a mood or a modal?
      1.2.5 In the Mood?
         1.2.5.1 Subjunctive Mood
   1.3 Common Denominator?
   1.4 Concluding Remarks
2 Counterfactuality in Palestinian Arabic

2.1 Introduction ........................................ 47
2.2 Introducing Ingredients .............................. 48
  2.2.1 Conditional Complementizers .................. 48
  2.2.2 Temporal/Aspectual Morphemes ................ 49
  2.2.3 Inflected Verbs ................................ 50
2.3 Background ......................................... 52
2.4 Tense and Aspect In and Out of CFs ............... 54
  2.4.1 Syntax and Semantics of Aspect ............... 54
    2.4.1.1 Stacking of Aspect ..................... 55
  2.4.2 Syntax and Semantics of Tense ............... 56
    2.4.2.1 Null Present Tense ..................... 56
    2.4.2.2 Morpho-Syntax of the Past Tense ....... 58
    2.4.2.3 Semantics of the Past Tense ........... 59
  2.4.3 Interaction between Tense and Aspect ........ 60
2.5 CF Syntax ........................................ 62
  2.5.1 Syntactic Structure of Counterfactual Conditionals .. 63
    2.5.1.1 Antecedent Syntax ..................... 63
    2.5.1.2 Consequent Syntax ..................... 67
  2.5.2 Summarizing Palestinian CFs .................. 69
  2.5.3 Tense-Aspect Coupling ......................... 71
    2.5.3.1 Past and Perfective .................. 71
    2.5.3.2 Non-past and Imperfective .......... 72
  2.5.4 Stacking of Tense ............................ 72
  2.5.5 CF Complex ................................ 74
2.6 Aspectual Issues .................................. 77
  2.6.1 Counterfactual Habits ......................... 77
2.7 Stacking of NAV and other morphemes .............. 80
2.8 Conclusions ..................................... 85

3 Patterns of Real and Fake Tense and Aspect in Counterfactuals

3.1 Introduction ...................................... 87
3.2 Real, Fake, and Combined Strategies .............. 91
3.3 Ingredients of Fake (Temporal) Strategies ........ 99
  3.3.1 When the Imperfective is Not a Fake Ingredient ... 100
  3.3.2 Is the Imperfective Specified for Tense? ...... 102
  3.3.3 The Imperfective and Tense In and Out of CFs ... 103
  3.3.4 Tense without Imperfective Aspect .......... 106
  3.3.5 Future/Habituality Puzzle .................... 111
    3.3.5.1 Hindi Habitual-Imperfective .......... 112
    3.3.5.2 Zulu Future-Imperfective ........... 114
    3.3.5.3 English Habitual and Future \textit{woll} ... 115
    3.3.5.4 Hebrew Past Participle ............ 122
  3.3.6 Tentative Typology ........................... 130
3.4 The Syntax of Counterfactuality .......................... 131
3.5 Why NAV and not Past Semantics? ......................... 133
3.6 Combined Strategies ........................................ 134
3.7 Conclusions .................................................. 138

4 Counterfactuality of Antecedent, Real or Fake? 143
4.1 Preliminaries .................................................. 144
  4.1.1 Entailment ................................................ 145
  4.1.2 Presupposition and Accommodation ..................... 146
  4.1.3 Implicature and Cancellation ........................... 150
    4.1.3.1 Scalar Implicatures ................................ 153
    4.1.3.2 Implicated Presuppositions ......................... 154
  4.2 A Short History of Falsity in Counterfactuals .............. 155
    4.2.1 An Entailment? ........................................ 156
    4.2.2 A Presupposition? .................................... 157
    4.2.3 An Implicature? ....................................... 158
  4.3 Testing for Falsity ......................................... 161
  4.4 A More Dynamic View ....................................... 165
  4.5 Single Marking versus Double Marking ..................... 167
    4.5.1 The Role of Expectations .............................. 167
    4.5.2 English versus Dutch and Palestinian ................... 172
  4.6 Conclusions ................................................ 175

5 Final Remarks 179
  5.1 Non-Actual Veridicality or Stronger ...................... 179
  5.2 A CF Complex and a Semantics-Free Syntax ................ 181
  5.3 Upperbound on Real Tense and Aspect? ..................... 183
  5.4 Semantic Upperbound (to CF strengthening)? ............... 185
  5.5 Lexical Aspect in Counterfactuals and Temporal Specification . 187

Bibliography ..................................................... 191
Summary .......................................................... 205
Samenvatting ..................................................... 209
Curriculum Vitae ............................................... 213